



한글학교 문화교육을 위한 프로젝트 수업

1차시: 프로젝트 수업(project work)과 문화교육 방안





학습목표

01 프로젝트 수업의 정의

02 프로젝트 수업의 특징

03 문화교육의 절차






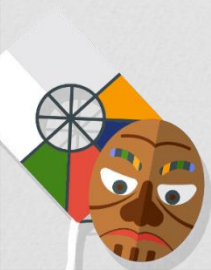
01

프로젝트 수업의 정의



 Fried-Booth(2002)

-  교재가 없는 수업, 학습자와 교사가 의논하여 학습할 내용을 정함
-  수업 기간 동안 학기 초에 정한 수업 내용을 완성해 나가는 활동을 함
-  프로젝트 수업은 학습자의 적극적인 참여로 인한 자율성 확대와 실제적인 문제 해결을 중요하게 여김





❁ Fried-Booth(2002)

💡 자신이 지닌 아이디어를 **다른 학습자들과 공유**함으로써 학습자들이 **자율적으로 문제 해결의 틀을 찾는 학습 방법**으로 규정



정리

-  학습자들의 자율적인 참여, 실제적인 문제를 다루고 언어 기술을 통합하여 가르치는 수업 방식
-  일상생활에서 접할 수 있는 실제적인 자료를 활용해 실제 세계로 나가 체험해 보는 체험 학습인 동시에, 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기, 문화가 모두 통합된 학습



02

프로젝트 수업의 특징



❁ 학습자 중심의 수업이다.

💡 '학습자 중심'이란?

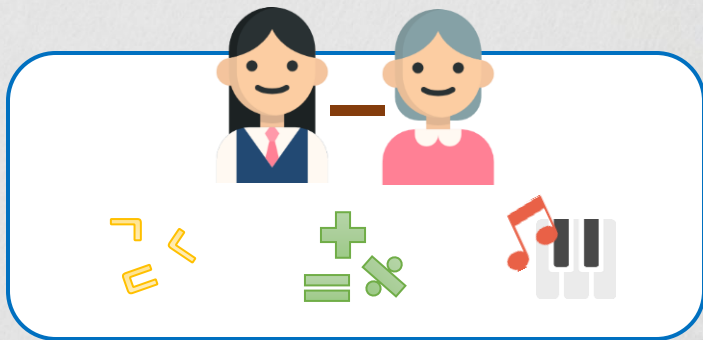
- 교사가 수업을 주도하던 기존의 방식에서 탈피, 학습자가 생산적이고 능동적으로 학습 과정의 주체로서의 역할을 담당하는 것을 말한다.

G. Hyed, 1990:29



❁ 학습자 중심의 수업이다.

💡 프로젝트 수업은 교사가 주도적으로 결정하던 교육 내용, 교수법, 평가 방법 등 모든 것을 학습자와 함께 결정을 하는 수업



❁ 학습자가 적극적, 자발적으로 참여하는 수업이다.

💡 학습자의 역할(김남순(2005:70))

- 학습자는 프로젝트의 주체자이며, 진행자이고, 프로젝트를 운영하는 운영자임
- 학습자가 확실한 동기부여가 있어야 하고 스스로 수업에 대한 강한 주인의식이 있어야 함
주인의식이 없다면 수업은 원활하게 진행하기 어렵게 되고 결국 교사 주도적인 수업이 되어 버림





❁ 학습자가 적극적, 자발적으로 참여하는 수업이다.

💡 교사의 역할(K. Schuster(1995:195))

- 수업에 어려움이 생겼을 때 수업의 중심 내용이 흐트러지지 않도록 유지시켜야 함
- 어려움이 생겼을 때 교사가 앞에 나서 직접 해결하기보다는 학습자에게 필요한 안내와 정보를 제공해야 하며, 학습자들이 무엇을 하고 있으며, 또 어떤 어려움을 겪고 있는지 관심을 가져야 함



체험 중심의 수업이다.


-  체험은 교실 안의 경험으로만 한정되는 것이 아니라, 교실 밖의 일상세계까지를 포함한 경험을 의미함
-  학습자들은 교실에서 배운 언어, 문화 지식을 활용해 실제 세계를 체험하는 과제를 수행함




❁ 개별 학습이기보다 학급 구성원들이 같이 협동하여 수업하는 협동 학습이다. (F. Stoller(1997))

💡 소그룹이나 대그룹 활동을 통해 프로젝트 완성, 전문적인 지식 획득을 위해 **각자 모은 자료, 아이디어를 공유함**




 학습자들에게 그 나라의 문화를 학습할 수 있는 기회를 제공한다.

 프로젝트 수업으로 자율적으로 문화 교육을 한다면, 학습자들은 모국 문화의 간섭현상으로 인해 발생하는 문제를 주도적으로 해결할 수 있게 됨



 매체를 활용한 수업이다.

 수업을 원활하게 하기 위해서는 학습자들은
활용할 매체를 다룰 줄 알아야 하고
교실 환경이 매체를 손쉽게 사용할 수 있어야 함




03

문화교육의 절차



문화교육 절차에 대한 연구

 Straub(1999:40-42)

1단계 자신의 문화에 몰입하기

- 자신이 속한 문화를 탐색함으로써 가치, 행동 양식 등의 내용을 정확히 파악하고 이를 설명할 때 필요한 어휘와 표현을 익혀, 말할 수 있도록 준비하는 단계



❁ 문화교육 절차에 대한 연구

💡 Straub(1999:40-42)

2단계 목표 문화에 몰입하기

- 목표 문화의 가치, 목표 문화권 사람에 대한 이해, 목표 문화의 고정관념, 비언어적 의사소통 등에 대해 학습, 목표 문화를 정확하게 이해하는 과정
- 이 과정을 통해 학습자는 자신의 문화와 목표 문화가 달라서 생기는 문제를 극복할 수 있는 능력을 갖추게 됨



❁ 문화교육 절차에 대한 연구

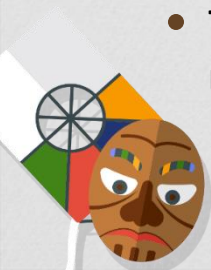
💡 Moran(2001:198-218)

1단계 내용 알기(Knowing about)


- 학습자가 문화 항목을 학습하는 것

2단계 방법 알기(Knowing how)

- 학습자가 문화 항목에 대해 경험하면서 실제로 하는 방법을 연습해 보는 것



문화교육 절차에 대한 연구

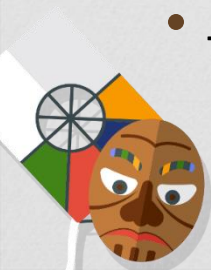
 Moran(2001:198-218)

3단계 이유 알기(Knowing why)


- 자신이 참여한 문화 항목에 대해 분석하는 과정


4단계 자신 알기(Knowing oneself)

- 그 문화를 자신에게 반영시켜 보는 과정



문화교육 절차에 대한 연구

 Moran(2001:198-218)


 예 문화 항목으로 '북미 지역의 악수하기' 학습


1단계 : 내용 알기

- 예) 악수의 유형, 악수할 때 적절하거나 부적절한 행동, 상대방을 소개하면서 악수를 청할 때 적절한 타이밍 등에 대한 정보를 이해하는 과정



문화교육 절차에 대한 연구

 Moran(2001:198-218)


 예 문화 항목으로 '북미 지역의 악수하기' 학습


2단계 : 방법 알기

- 예) 실제로 상황에 맞게 악수를 청하고 악수 방법과 악수할 때 대화를 교실이나 밖에서 직접 참여하여 연습하는 과정



문화교육 절차에 대한 연구

 Moran(2001:198-218)

 예 문화 항목으로 '북미 지역의 악수하기' 학습

3단계 : 이유 알기

- 예) 왜 악수를 하는지, 왜 사람들이 자신이 악수할 때 하는 행동이 공손 또는 그렇지 않다고 생각하는지, 악수와 절에 담긴 가치관은 무엇인지, 악수에 담긴 사회 문화적 가치는 무엇인지를 탐구하는 과정



❁ 문화교육 절차에 대한 연구

💡 Moran(2001:198-218)

예 ▶ 문화 항목으로 '북미 지역의 악수하기' 학습

4단계 : 자신 알기

- 예) 악수를 경험하는 동안 어떤 기분이 들었는지, 자신이 속한 국가와 북미 지역의 악수는 어떻게 다른지, 연습과 다른 상대를 만나면 어떻게 악수를 하면 좋은지 등을 자신의 가치관과 상황에 맞게 내재화시키는 과정



❁ 문화교육 절차에 대한 연구

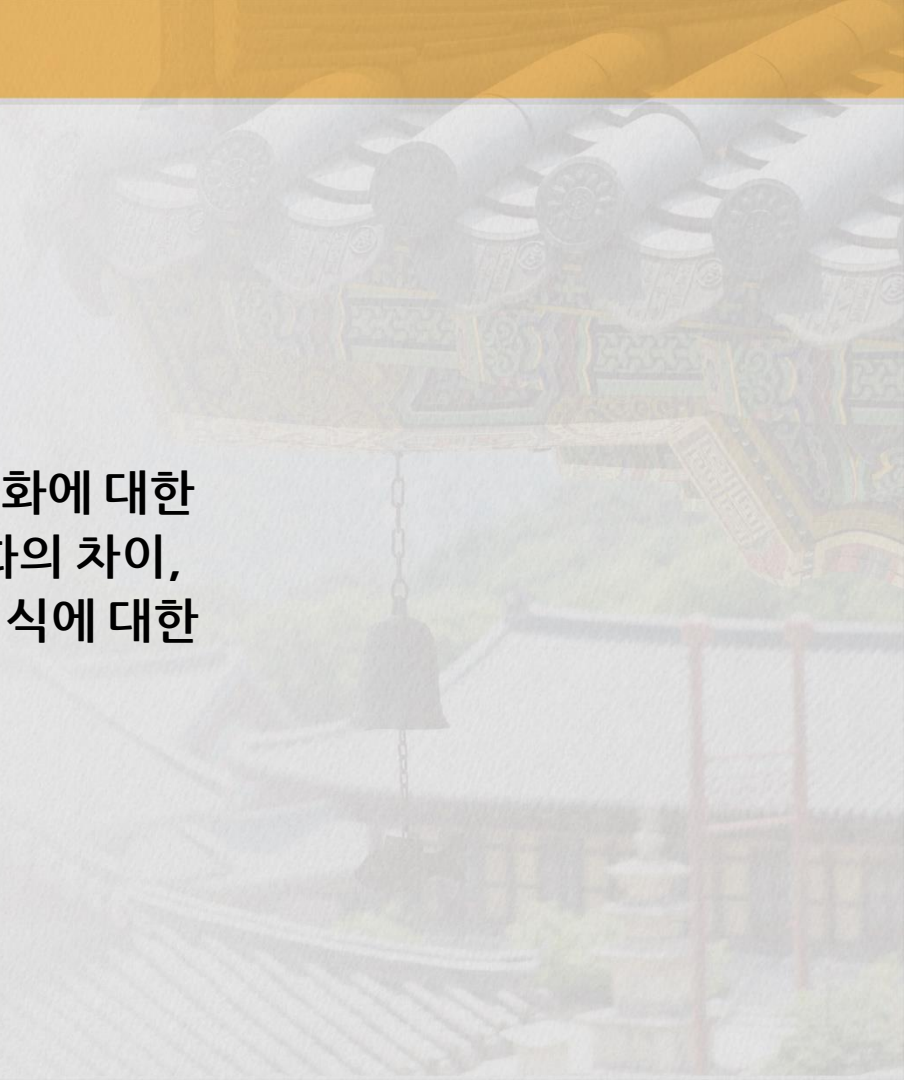
연구자	문화 교육 절차
H. Straub (1999)	자신의 문화에 몰입하기 → 목표 문화에 몰입하기
R. Moran (2001)	내용 알기 → 방법 알기 → 이유 알기 → 자신 알기



❁ 문화교육 절차에 대한 연구

💡 정리

- 문화교육의 절차 :
자국 문화에 대해 이해한 후, 목표 문화에 대한 인식을 하고 이를 비교하면서 두 문화의 차이, 다름을 인정하고 받아들이며 문화 지식에 대한 이해의 폭을 넓히는 순으로 진행





학습정리

- ◆ 프로젝트 수업: 교재가 없이 학습자가 중심이 되어 수업에 적극적으로 참여하는 과정 중심의 수업
- ◆ 프로젝트 수업 특징: 학습자 중심 수업,
학습자가 자발적으로 참여하는 수업,
체험 중심 수업, 협동 학습,
문화 학습 기회를 제공하는 수업,
매체를 활용한 수업






학습정리

- ◆ 문화 교육의 절차: 자신이 지금 태어나서 생활하고 있는 문화에 대해 먼저 잘 알고, 한국 문화에 대해 학습하는 순서로 진행하는 것이 바람직함. 이를 통해 자신의 거주국 문화와 한국 문화를 깊이 있게 볼 수 있는 시각이 생김





참고문헌

- 김남순(2005), EFL 상황에서의 프로젝트 학습법 활용 방안. <영어어문교육>, 11(1): 57-76.
- 김대현, 왕경순, 이경화, 이은화(1999), <프로젝트 학습의 운영>. 서울: 학지사.
- 김중섭, 김선정, 이해영, 이동은, 이정희, 이준호, 김지혜, 이보라미(2017), 국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구, 국립국어원 2016-01-28.
- 김현진(2006), 프로젝트 수업의 구성 방안 연구, <한국어교육>, 17(1): 101-131.
- 김현진(2013), 탄덤 학습(Tandem learning)을 활용한 문화교육 방안, <한국어교육>, 24(1): 33-59.
- Baumgartner.Schiemann.Wolff.Zimmermann(1991), Zu zweit unterwegs im Land der interkulturellen Kommunikation, Fremdsprache Deutsch, Heft: 4, Unterrichtsprojekte, 32-35.
- Brammerts.Kleppin(2005), Selbstgesteuertes Sprachenlernen in Tandem: Ein Handbuch, 2 Aufgabe, Tübingen: Stauffenburg(하수권 역(2011)), 탄덤학습법, 부산: 부산외국어대학교 출판부.
- Chlopek, Z.(2008), The Intercultural Approach to EFL Teaching and Learning, English Teaching Forum, Vol.46(4): 10-19.
- Fried-Booth, D. L.(1982), Project work with advanced classes. ELT Journal. 36(2): 98-103.
- Fried-Booth, D. L.(2002), Project Work. Second Edition. New York: Oxford University Press.
- Jenkins, R.(1997), Rethinking Ethnicity-Arguments and Explorations, Sage Publications.
- Matikainen.Duffy(2000), Developing cultural understanding, English Teaching Forum, Vol.38(3): 40-49.
- Moran, R.(2001), Teaching Culture: Perspective in Practice, Heinle & Heinle.(정동빈 외 역 (2005)), 문화교육, 서울: 경문사.
- Schuster, Karl(1995), Einführung in die Fachdidaktik Deutsch. Baltmannweiler: Schneider-Verlag Hohengehren





참고문헌

- Stoller, Fredricka.Sheppard, Ken(1995), Guidelines for the integration of student Projects into ESP classrooms. English Teaching Form, 33(2). <exchanges.state.gov/forum/vols/vol40/no3/#top>
- Stoller, Fredricka(1997), Project Work: A mean to promote language content. English Teaching Form. 35(4). <exchanges.state.gov/forum/vols/vol40/no3/#top>
- Straub, H.(1999), Designing a Cross-Cultural Course, English Teaching Forum, Vol. 37(3): 2-9.

